



Bellezza

Francesca

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





ВСТУПЛЕНИЕ

Уважаемый любитель кофе!

Спасибо за покупку продукции Bellezza.

Компания Bellezza имеет более чем 40-летний опыт производства эспрессо кофемашин.

Разработанные в Германии и производимые вручную, кофемашины

Bellezza сочетают в себе традиции, ноу-хау, технический прогресс и качество.

Мы всегда стремимся к тому, чтобы вы могли наслаждаться использованием кофемашины и получать максимальное удовольствие от кофе.

В случае возникновения неисправностей, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром в России:

ООО «Эквипсервис», 121351, Москва, ул. Ивана Франко, д. 48, стр. 3.

☎ 8 (800) 444-60-53 service@e-s.group

Информация о региональных Авторизованных

сервисных центрах доступна по адресу:

<https://e-s.group/servisnye-centry/>



Искренне ваш, Alexander Lösch

руководитель отдела исследований и разработок

СОДЕРЖАНИЕ

О инструкции	4	Подача горячей воды	14
Модель	4	Выключение кофемашины	14
Используемые символы и сокращения	4	Дисплей и изменение настроек	15
Меры безопасности и предупреждения	4	LCD дисплей	15
Инструкции по безопасности	5	Время предзаваривания	15
Назначение	6	Температура бойлера	16
Использование не по назначению	6	ECO режим	16
Описание кофемашины	7	Очистка кофемашины	17
Распаковка	7	Очистка после каждого использования	17
Комплектация	7	Регулярная очистка	17
Описание	8	Меры предосторожности перед длительными периодами простоя	19
Установка и подключение кофемашины	9	Очистка после длительного простоя	19
Установка кофемашины	9	Устранение неисправностей	20
Перед первым запуском	9	Обслуживание и ремонт	22
Подключение к электропитанию	10	Замена сита группы	22
Подготовка кофемашины	10	Очистка от накипи	23
Запуск и эксплуатация кофемашины	11	Гарантия	25
Советы по приготовлению кофе	11	Сервисное обслуживание и ремонт	25
Приготовление кофе	12	Технические данные	26
Вспенивание молока	13	Утилизация	27



О ИНСТРУКЦИИ

- ▶ Внимательно прочитайте и следуйте всем указаниям этой инструкции.
- ▶ Храните инструкцию рядом с кофемашиной.
- ▶ В случае смены владельца передайте инструкцию вместе с кофемашиной.

Модель

Эта инструкция разработана для модели: Francesca

Действия пользователя

Действия, которые должны выполняться пользователем отмечены следующим знаком:

- ▶ Описание действия

Действия, которые необходимо выполнять в определенном порядке пронумерованы:

1. Шаг 1
2. Шаг 2
3. Шаг 3

Используемые символы и сокращения



Здесь вы найдете важную или интересную информацию о кофемашине и ее эксплуатации.

Меры безопасности и предупреждения

Меры безопасности и предупреждения защищают вас и вашу кофемашину. Поэтому внимательно прочтите эту информацию и следуйте приведенным инструкциям.

Структура предупреждающих уведомлений

Меры безопасности и предупреждения имеют следующую структуру:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Характер и источник опасности

Последствия несоблюдения мер по предотвращению Опасности.

Меры по предотвращению опасности.

Значение предупреждений

- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Повреждение или разрушение кофемашины
- **ВНИМАНИЕ:** Травмы легкой или средней степени тяжести
- **ОПАСНОСТЬ:** Серьезная травма или смерть



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При установке

- ▶ Проверьте напряжение сети в месте установки и запускайте кофемашину только в том случае, если оно соответствует диапазону напряжения и потребляемой мощности, указанным на заводской табличке размещенной на кофемашине.
- ▶ Располагайте кабель электропитания так, чтобы никто не мог о него споткнуться и чтобы он не соприкасался с острыми предметами или нагревательными приборами.
- ▶ Подключайте кофемашину только к розетке с заземлением.
- ▶ Не устанавливайте кофемашину вблизи источников сильного тепла или огня, чтобы избежать повреждений.
- ▶ Установите кофемашину на ровной и устойчивой поверхности. Избегайте неустойчивых поверхностей, которые могут опрокинуться или быть опрокинутыми.
- ▶ Устанавливайте машину в недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями месте.

При вводе в эксплуатацию

- ▶ Не используйте кофемашину, если она или шнур питания повреждены. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При использовании

- ▶ Во время работы некоторые части кофемашины, такие как группа, трубка пара и форсунка, очень горячие. Не прикасайтесь к этим частям во время работы, чтобы избежать ожогов.
- ▶ Если шнур питания поврежден, немедленно выключите кофемашину и выньте вилку из розетки. Будьте осторожны, не прикасайтесь к поврежденному участку. Обратитесь в авторизованный сервисный центр и замените неисправный кабель. Не эксплуатируйте кофемашину до тех пор, пока повреждение не будет устранено должным образом.
- ▶ Кофемашину не могут использовать дети в возрасте до 8 лет. Дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний допускаются только под надзором ответственных лиц.

При очистке и обслуживании

- ▶ Перед очисткой или обслуживанием:
 - Дайте кофемашине остыть.
 - Отключите кофемашину от электропитания.
- ▶ Для чистки используйте только влажную ткань. Не погружайте кофемашину в воду или другие жидкости.



- ▶ Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми или лицами с ограниченными возможностями.

При длительном простое

- ▶ Отключите кофемашину от электросети, если она не будет использоваться в течение длительного времени (например, перед отпуском).
- ▶ Проверьте кофемашину и вилку питания на наличие повреждений после длительного периода неиспользования и используйте только в том случае, если они не повреждены.

Назначение

- ▶ Кофемашину можно использовать только в помещении.
- ▶ Кофемашина предназначена для бытового использования.
- ▶ Кофемашину можно эксплуатировать только в допустимом диапазоне температур (см. технические характеристики).
- ▶ При опасности замерзания воду из бойлера необходимо слить.

Использование не по назначению

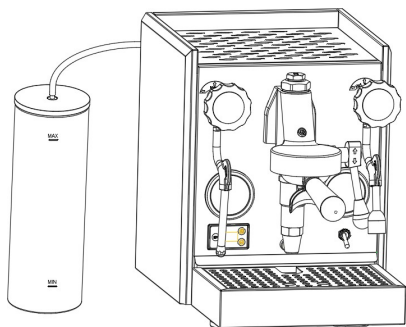
- ▶ Данная кофемашина должна использоваться только по назначению. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным, а также влечет за собой отказ в предоставлении гарантийных обязательств. Производитель/поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, вызванные ненадлежащим, неправильным или неразумным использованием кофемашины.
- ▶ Кофемашину нельзя использовать вне помещений.
- ▶ Кофемашину нельзя использовать в средах, в которых превышены допустимые условия окружающей среды, например, температура и влажность.



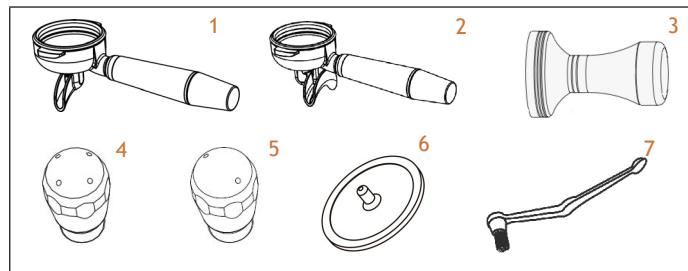
ОПИСАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Распаковка

1. Откройте упаковку и извлеките все детали.
2. Проверьте комплектацию и убедитесь в отсутствии повреждений.
3. Сохраните упаковку, например, для последующей транспортировки или возможной отправки в авторизованный сервисный центр.



Комплектация

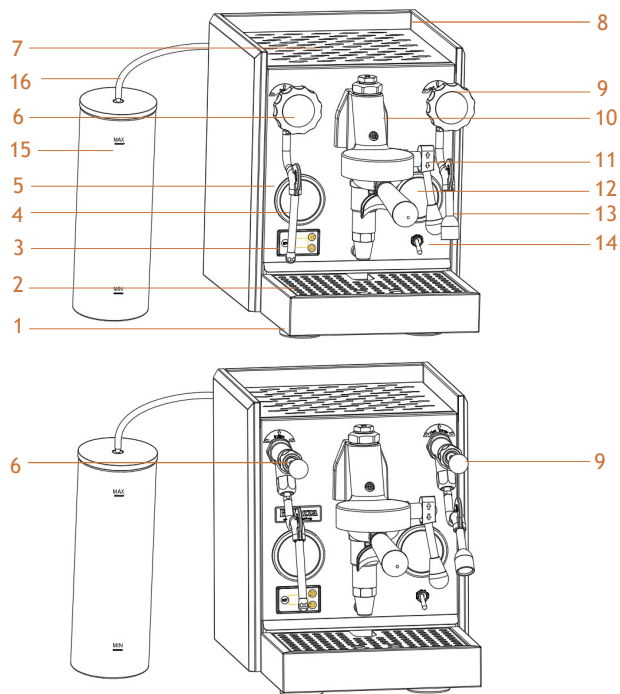


- 1 **Холдер на одну порцию:** для одинарной порции
- 2 **Холдер на две порции:** для двойной порции
- 3 **Темпер:** для прессования кофе
- 4 Форсунка трубки пара (стимера) с четырьмя отверстиями
- 5 Форсунка трубки пара (стимера) с двумя отверстиями
- 6 Заглушка холдера
- 7 Щетка для очистки

Рис. 1: Изображение кофемашины
(изображение и цвет могут отличаться)



Описание



- 1 **Поддон:** в нем скапливается лишняя вода, которую необходимо периодически выливать
- 2 Решетка поддона
- 3 **Дисплей:** для отображения и изменения настроек
- 4 **Трубка пара:** для вспенивания молока
- 5 **Манометр:** показывает давление помпы в Bar
- 6 **Кран пара (для Francesca leva - рычаг):**
Для подачи пара.
- 7 **Площадка для подогрева чашек**
- 8 **Ограждение подогрева чашек**
- 9 **Кран горячей воды (для Francesca leva - рычаг):** Для подачи горячей воды.
- 10 **Группа Faema E61**
Внимание! Риск ожогов. Не прикасайтесь во время работы.
- 11 **Ручка приготовления:** для запуска помпы и подачи кофе
- 12 **Манометр давления пара:** показывает давление пара в Bar
- 13 **Трубка пара с насадкой:** для подачи горячей воды
- 14 **Вкл/Выкл**
- 15 **Контейнер для воды:** с указанием максимального уровня
- 16 **Силиконовая трубка**

Рис. 2: Модель Francesca (сверху), модель Francesca Leva (снизу)



УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Установка кофемашины

- ▶ Выберите место для установки с ровной, устойчивой и достаточно большой поверхностью.
- ▶ Для подключения к электросети рядом должна быть розетка.
- ▶ Убедитесь, что проходящие мимо люди не опрокинут машину.

Перед первым использованием

1. Откройте упаковку и извлеките все детали.
2. Возьмите контейнер для воды и холдер
3. После включения на дисплее отображается текущая температура.

↳ Настройте кофемашину в соответствии с вашими предпочтениями

Нажмите кнопку SET	Дисплей	Значение
1 нажатие	PXX	Время предсмачивания
2 нажатия	H1	Температура бойлера пара
3 нажатия	H2	Температура бойлера воды
4 нажатия	ECX	Время до включения ECO режима
5 нажатий		Выход из режима настройки

Более подробную информацию о параметрах настройки можно найти на странице 15/16.



Подключение к электропитанию

- ▶ Убедитесь, что напряжение, частота и допустимая мощность, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам электросети в месте установки.
- ▶ Подключайте кофемашину только к заземлённой электророзетке.
- ▶ После проверки вышеперечисленных условий, подключите вилку в розетку.

Подготовка кофемашины

Заполнение и подключение контейнера воды

1. Откройте крышку контейнера для воды.
2. Промойте контейнер для воды горячей водой с небольшим количеством моющего средства.
3. Наполните контейнер чистой питьевой холодной водой до максимального уровня и закройте крышку.
4. Подключите адаптер контейнера для воды к задней части машины и плотно закрутите его.
5. Подсоедините трубку подачи воды к адаптеру на задней части кофемашины и контейнеру для воды.

Очистка холдера и темпера

- ▶ Также перед первым использованием очистите оба холдера и темпер.

Проверка температуры / преднагрев



После запуска кофемашины с помощью кнопок «+» и «-» можно отобразить различные температуры бойлеров. По умолчанию отображается температура бойлера воды. Нажав кнопку «-», вы увидите температуру бойлера пара. Нажав кнопку «+», снова отобразится температура бойлера воды. Чтобы отключить предварительный нагрев бойлера, нажмите кнопку «+» и удерживайте её в течение 5 секунд, пока отображается температура пара. Предварительный нагрев бойлера отключится (на дисплее появится надпись «OFF»). Чтобы включить предварительный нагрев, удерживайте кнопку «+»).



Используйте смягченную воду. Это уменьшит образование накипи. **Не используйте минерализованную или дистиллированную воду!**



ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

Советы по приготовлению кофе

Ваша эспрессо-машина создана для максимального наслаждения кофе. Помимо качества кофемашины, для правильного приготовления кофе важны следующие моменты:

Качество воды

- ▶ Всегда используйте свежую, смягченную воду.
- ▶ Если вы не собираетесь использовать машину в течение длительного времени, вылейте воду из контейнера воды.

Рабочая температура

- ▶ После включения подождите, пока кофемашина и установленный в нее холдер с ситом (без кофе), достигнут оптимальной рабочей температуры. Это займёт около 10 минут.

Качество кофе

- ▶ Используйте кофе максимально высокого качества.
- ▶ Для лучшего вкуса покупайте цельные кофейные зерна и смалывайте их самостоятельно.

Помол и темпирование

- ▶ Всегда смалывайте кофе непосредственно перед приготовлением. Также обратите внимание на то, что кофемолка должна быть с регулировкой помола.

- ▶ Помимо температуры воды, для достижения наилучшего вкуса решающее значение имеют степень помола и количество кофе. Ознакомьтесь с инструкцией к вашей кофемолке. Поэкспериментируйте с настройками: начните со среднего помола и используйте около 7 г кофе для одинарного или 14 г для двойного холдера.
- ▶ Если кофе течёт слишком быстро и слишком жидкий, используйте более мелкий помол. Если кофе медленно капает и имеет очень тёмный цвет, используйте более крупный помол.
- ▶ Слегка утрамбуйте молотый кофе в фильтре с помощью темперы, входящего в комплект. Для этого создайте среднее и максимально равномерное давление. Помол и давление трамбовки работают вместе и оказывают сильное влияние на вкус и наличие крема.



Кремá — это кремообразный слой на поверхности эспрессо. Цвет и консистенция являются показателями правильного приготовления. Крема должна быть равномерного светло-коричневого цвета.



Приготовление кофе

ВНИМАНИЕ

Риск ожогов

Части кофемашины, в частности, группа и холдер, а также трубки подачи пара и горячей воды, сильно нагреваются. При прикосновении к ним существует риск ожогов!

- ▶ Не прикасайтесь к этим деталям, пока они горячие. Берите холдер только за изолированную ручку.

Проверьте до начала приготовления:

- ✓ Кофемашина подключена к электросети.
 - ✓ Контейнер для воды заполнен.
 - ✓ Краны подачи пара и воды закрыты.
 - ✓ Подача кофе отключена (для модификации Leva: рычаг опущен вниз).
1. Вставьте пустой холдер:
 2. Для этого вставьте пустой холдер на одну или две порции, повернув его примерно на 45° влево, в группу и поверните вправо до появления сопротивления. Плотно закрутите, но не слишком сильно!
 3. Включите кофемашину кнопкой вкл/выкл (Рис.2: 14).
 - ↳ Кофемашина начнет перекачивать воду из контейнера в бойлер. При первом включении это может занять некоторое время, так как бойлер ещё полностью пуст. Возможно, потребуется также долить воду в контейнер.
 - ↳ Как только бойлер заполнится, помпа остановится и начнется нагрев воды.

↳ На дисплее (Рис. 2: 3) отображается текущая температура бойлера. При первом включении эта температура примерно соответствует температуре в помещении.

3. Подождите, пока кофемашина достигнет рабочей температуры. Это займёт около 10 минут. На дисплее отобразится заданная температура - 125°C.



Кофе также можно приготовить до достижения бойлером установленной температуры. Однако из-за слишком низкой температуры воды результат может быть неудовлетворительным.

4. Снимите холдер, повернув его примерно на 45° влево, насыпьте молотый кофе, утрамбуйте его темпером и вставьте холдер обратно.
5. Поместите одну или две чашки (в зависимости от установленного холдера) и поднимите рычаг (Рис.2: 11) вверх примерно на 90°.
 - ↳ Кофе начнет готовиться по истечении заданного времени предзаваривания.
6. Как только необходимое количество кофе будет приготовлено, остановите подачу опустив рычаг вниз.



Вспенивание молока

ВНИМАНИЕ

Риск ожогов

Трубка пара, форсунка и выходящий пар горячие. Прикосновение к ним может привести к ожогам!

- ▶ Не прикасайтесь к трубке пара или форсунке во время работы. Используйте только кран (Francesca) или рычаг (Francesca Leva).
- ▶ Избегайте контакта выходящего пара с кожей. Также остерегайтесь горячих брызг.



Молочная пена используется для приготовления таких напитков, как капучино или латте. Сначала опустите форсунку как можно ближе ко дну емкости, когда молоко начнёт немного вспениваться, опустите емкость ниже, чтобы форсунка оказалась у поверхности, чтобы вдуть немного воздуха. Затем полностью погрузите форсунку в молоко, повторяйте эти действия пока молоко не приобретёт кремообразную консистенцию. Не пытайтесь создать как можно больше пены и не допускайте перегрева молока. В противном случае вкус и консистенция потеряют качество. Крупные пузырьки воздуха в пене — признак того, что было использовано слишком много воздуха.

1. Налейте молоко (или другой напиток по вашему выбору) в достаточно большую емкость. Объём должен быть примерно вдвое больше объёма налитого молока.
2. Кратковременно откройте подачу пара, пока вода, сконденсировавшаяся в трубке, не выйдет и не пойдет только пар:
 - Francesca: поверните кран пара влево
 - Francesca Leva: нажмите рычаг пара вверх или вниз
3. Закройте подачу пара.
 - Francesca: by поверните кран пара вправо
 - Francesca Leva: отпустите рычаг пара
4. Погрузите трубку пара в молоко, откройте подачу пара и приготовьте пену в нужном количестве и консистенции (см. ИНФОРМАЦИОННОЕ поле слева).
5. Закройте подачу пара, очистите трубку пара и форсунку влажной тканью и снова откройте подачу пара, чтобы выдуть остатки молока из трубки пара.
6. Налейте молочную пену, например, в чашку с эспрессо.

При увеличении подачи пара давление может кратковременно снизиться. Кофемашина сразу начинает нагрев бойлера, благодаря чему давление вернется к исходному значению.



Подача горячей воды

ВНИМАНИЕ

Риск ожогов

Трубка подачи горячей воды, сопло и подаваемая вода горячие. При прикосновении существует риск ожогов!

- ▶ Не прикасайтесь к трубе горячей воды во время работы. Используйте кран пара (Francesca) или рычаг (Francesca Leva).
- ▶ Избегайте контакта кожи с горячей водой. Также остерегайтесь брызг горячей воды.



Полученную горячую воду можно использовать, например, для приготовления чая или кофе американо (эспрессо с добавлением горячей воды).

Вода, использованная из бойлера, немедленно пополняется из контейнера для воды. Поэтому использование большего количества воды может привести к снижению температуры бойлера. Возможно, потребуется долить воду в контейнер для воды.

Выключение кофемашины



В режиме ECO машина автоматически выключается, если она не используется в течение определённого времени. Изначально установлен режим ECO EC1, что означает, что машина выключится через 35 минут. При активации режима ECO на дисплее отображается EC1. Подробнее см. раздел «ECO режим» на странице 16.

1. Установите ёмкость под трубку горячей воды и включите подачу:
 - Francesca: поверните кран горячей воды влево
 - Francesca Leva: нажмите рычаг горячей воды вверх или вниз
2. Остановите подачу горячей воды:
 - Francesca: поверните кран горячей воды вправо
 - Francesca Leva: отпустите рычаг горячей воды

1. Выключите машину с помощью выключателя, если вы больше не хотите готовить кофе или вам больше не нужен пар или горячая вода.
2. Снимите холдер, удалите из него кофе и промойте горячей водой. Однако не устанавливайте его в группу до следующего использования, чтобы резиновый уплотнитель не находился под постоянным давлением, а сито в группе просохло.



ДИСПЛЕЙ И ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК

LCD дисплей

Ваша машина оснащена LCD дисплеем для отображения и ввода различных функций.



Рис. 3: отображение температуры бойлера

Время предзаваривания

Предзаваривание критически важно для вкуса напитка. Поэтому устройства Bellezza с ПИД-регулятором позволяют задавать время предзаваривания. Мы предустановили P02. Рекомендуемое время — 0–5 секунд. Помпа останавливается через 2 секунды, если задано значение P**

Время предзаваривания	Отображение на дисплее
-----------------------	------------------------

0 – 30 секунд	P00 – P30
---------------	-----------

По умолчанию время предзаваривания составляет 2 сек. (P02).



Температура бойлера

Изменяйте температуру только в том случае, если вы лично не удовлетворены результатом в чашке.

Для разных видов обжарки требуются разные температуры заваривания. Поэтому мы не приводим никаких значений.

Температуру бойлера можно регулировать.

Доступны следующие настройки:

Температура бойлера	Дисплей
Пар 80 – 135 °C	80 – 135
Вода 80 – 105°C	80 – 105

Предустановленное значение температуры пара составляет 125 °C, воды — 93 °C. Текущая температура бойлера отображается во время работы. Правильная температура кофе — важный критерий качества вкуса и крема :

— Вода	94 °C
— Пар	120 °C
— Эспрессо	90 °C (+/- 2 °C)
— Молочная пена для капучино	60 – 65 °C

Ваша кофемашина Bellezza Francesca оснащена высокоточным ПИД-регулятором температуры, благодаря которому вы всегда будете достигать оптимальной температуры. Руководствуйтесь следующим правилом:

Если эспрессо слишком холодный для вас — температура низкая (постепенно повышайте температуру с шагом в 1 градус). Если пенка эспрессо слишком светлая — температура слишком высокая (будьте внимательны, если только вы не используете кофе светлой обжарки! В этом случае обратитесь к обжарщику за информацией). Если у них кофе светлой обжарки — зачастую используется пониженная температура

ECO режим

Кофемашина автоматически выключается при отсутствии действий в течение заданного интервала времени. Можно выбрать следующие настройки :

Время выключения	Дисплей
28 минут	EC1
60 минут	EC2
90 минут	EC3
180 минут	EC4
ECO-Mode выключен	EC5

По умолчанию для ECO режима установлено EC1.

Если машина находится в режиме ECO, на дисплее отображается ECO.

Включение машины снова после того, как она автоматически выключилась :

- ▶ Нажмите кнопку **SET** или выключите и включите кофемашину с помощью кнопки Вкл/Выкл.



ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

Чтобы вы могли наслаждаться своей эспрессо-машиной Bellezza долгое время, а кофе всегда был вкусным, вот несколько советов по чистке машины.

Очистка после каждого использования

- ▶ После каждого использования пара протирайте трубку пара и форсунку влажной тканью.
- ▶ Сразу после протирки снова откройте подачу пара, чтобы выдуть из трубки остатки продуктов.
- ▶ После выключения кофемашины промойте холдер горячей водой и поместите на поддон кофемашины.

Регулярная очистка

Очистка контейнера для воды

Даже если вы всегда используете свежую умягченную воду, вам следует регулярно чистить контейнер для воды.

1. Отсоедините контейнер и слейте оставшуюся воду.
2. Очистите контейнер обычным моющим средством. Убедитесь, что на нём не осталось остатков моющего средства.
3. Установите контейнер обратно и наполните его свежей холодной водой.

Очистка поддона

Избыток воды из группы собирается в поддоне.

1. Регулярно проверяйте уровень воды в поддоне. Индикация заполнения поддона не предусмотрена.
2. Вытяните поддон вперёд и опорожните его. **ВНИМАНИЕ:** Если поддон заполнен до краёв, вода может вылиться. В таком случае слейте немного воды в другую ёмкость, прежде чем полностью выдвинуть поддон.
3. Очистите поддон, высушите его и установите на место.
4. При необходимости очистите также решетку поддона.



Очистка сита группы

Сетчатый фильтр расположен в группе, в которую устанавливается холдер. Сито давит на молотый кофе, спрессованный в холдере, и равномерно распределяет воду, подаваемую под давлением, по всей поверхности кофе. Постоянный контакт с молотым кофе может привести к загрязнению сита и уплотнителя, поэтому его следует регулярно очищать.

1. Снимите холдер и поместите емкость под группу.
2. Используйте щетку из комплекта, чтобы удалить остатки кофе и налет с сита.
3. Начните приготовления кофе, чтобы запустить помпу и промыть сито.



- В зависимости от частоты использования, сито и уплотнитель группы следует заменять каждые несколько лет. Информацию об этом можно найти в разделе «Замена сита и уплотнителя группы» на странице 22.

Очистка корпуса

ОПАСНОСТЬ

Поражение электрическим током

Попадание жидкостей в машину может вызвать короткое замыкание и поражение электрическим током. Это может привести к серьезным травмам и повреждению машины.

- **Очищайте кофемашину только в выключенном состоянии. Также отключите машину от сети.**
- Следите за тем, чтобы внутрь машины не попала жидкость.
- Если во время чистки внутрь кофемашины попала жидкость, не подключайте её к сети и не включайте. В зависимости от количества попавшей жидкости дождитесь её полного испарения. Если вы не уверены, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ

Риск ожога

Некоторые части машины могут оставаться горячими даже после выключения. Прикосновение к ним может привести к ожогам!

- Чистите машину только в выключенном состоянии.
- После выключения машины подождите, пока все детали остынут.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неподходящие чистящие средства

Неподходящие чистящие средства могут поцарапать или повредить корпус.

- ▶ Используйте только мягкую, слегка влажную ткань (например, салфетку из микрофибры).
- ▶ При сильном загрязнении поверхностей из нержавеющей стали используйте специальное чистящее средство.
- ▶ Никогда не используйте абразивные чистящие средства, жесткие губки или шерсть.

Очистка корпуса

1. Выключите машину и отсоедините её от сети.
2. При необходимости дождитесь остывания всех деталей корпуса.
3. Протрите корпус мягкой, слегка влажной тканью (например, салфеткой из микрофибры).

Меры предосторожности перед длительными периодами простоя

Если предполагается, что машина не будет использоваться в течение длительного периода времени, Bellezza рекомендует выполнить следующие действия :

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Отсоедините контейнер для воды, опорожните и очистите его.

3. Полностью слейте воду из бойлера. Для этого открутите сливной винт на нижней стороне машины. После слива воды закрутите винт обратно. **ВНИМАНИЕ!** Не храните машину при температуре ниже нуля с наполненным бойлером, это может привести к его повреждению.
4. Извлеките холдер из группы, очистите его и поместите на поддон.

Очистка после длительного простоя

Очистка контейнера для воды

- ▶ Опорожните контейнер для воды, очистите его и полностью заполните снова.

Замена воды в бойлере

Если машина не использовалась в течение длительного времени, воду в бойлере также следует заменить.

1. Наполните контейнер для воды чистой водой и включите машину.
2. Слейте воду через трубку подачи горячей воды.
3. Повторяйте процесс, пока контейнер для воды полностью не опустеет.
4. Снова наполните резервуар для воды.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ваша эспрессо-машина Bellezza разработана и изготовлена с тщательным контролем качества. Тем не менее, иногда что-то может выйти из строя. Зачастую проблему можно легко решить самостоятельно.

- ▶ Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно, не продолжайте использовать машину и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

После включения помпа непрерывно работает

- | | |
|--|--|
| В контейнере отсутствует или слишком мало воды | ▶ Наполните контейнер водой. |
| Открыт клапан слива воды из бойлера, вытекает вода | ▶ Закройте клапан слива. |
| Кофемашина неисправна | ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |

Вода скапливается под машиной

- | | |
|------------------------------|--|
| Вода вытекает изнутри машины | ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|------------------------------|--|

Кофе выливается через край холдера

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Засыпано слишком много Молотого кофе | ▶ Используйте меньше Молотого кофе. |
| Молотый кофе остался на краях холдера | ▶ Очистите холдер и уплотнительное кольцо в группе. |
| Уплотнительное кольцо повреждено | ▶ Замените уплотнительное кольцо. |

Кофе не выдается

- | | |
|-----------------------|--|
| Помол слишком мелкий | ▶ Используйте более крупный помол. |
| Кофемашина неисправна | ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |

Кофе течет слишком медленно, очень темная crema

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Помол слишком мелкий | ▶ Используйте более крупный помол. |
| Слишком высокая температура бойлера | ▶ Снизьте температуру бойлера. |



Кофе течет слишком быстро, недостаточная crema

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Помол слишком крупный | ▶ Используйте более мелкий помол. |
| Температура бойлера слишком низкая | ▶ Увеличьте температуру бойлера. |

Кофе или вода не горячие

- | | |
|--|--|
| Если температура и давление низкие, время преднагрева еще не закончилось | ▶ Подождите, пока не будет достигнута рабочая температура. |
| Установлена слишком низкая температура бойлера | ▶ Увеличьте температуру бойлера. |

В бойлере образовалась накипь ▶ Очистите от накипи

Пар слишком слабый или отсутствует

- | | |
|--|--|
| Если температура и давление низкие, время преднагрева еще не закончилось | ▶ Подождите, пока не будет достигнута рабочая температура. |
| Возможно засорена форсунка трубки пара | ▶ Остановите подачу пара, открутите форсунку и прочистите или замените ее. |

Коды ошибок на дисплее

- | | |
|---|--|
| F3 Недостаточно воды в контейнере или контейнер не подключен. | ▶ Наполните контейнер водой и проверьте подключение контейнера воды к кофемашине. |
| E1 Ошибка датчика температуры пара | ▶ Не эксплуатируйте машину при температуре ниже 5°C.
▶ Обратитесь в авторизованный сервис. |
| E2 Время заваривания превышает 2 минуты | ▶ Остановите подачу. |
| E3 Помпа работает более 15 минут или неисправен электромагнитный клапан заполнения бойлера | ▶ Выключите и включите основной выключатель.
▶ Если ошибка не исчезла, обратитесь в авторизованный сервис. |
| E4 Ошибка датчика температуры воды | ▶ Не эксплуатируйте машину при температуре ниже 5°C.
▶ Обратитесь в авторизованный сервис. |
| E9 Предварительный нагрев работает без остановки более 35 минут | ▶ Выключите и снова включите основной выключатель/включите подачу горячей воды менее чем на 5 сек. После завершения преднагрева. |



ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Ремонт может осуществляться только авторизованными сервисными центрами. В случае самостоятельного ремонта в течение гарантийного срока, все гарантийные обязательства производителя и поставщика аннулируются.

Однако вы можете выполнить небольшие работы по обслуживанию самостоятельно. В их число входят:

- Замена сита группы
 - Очистка от накипи
- ▶ Если вы не хотите выполнять эти работы самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Замена сита группы

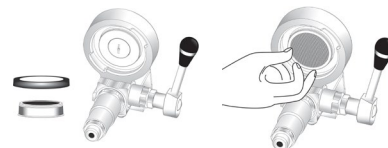
Сито необходимо регулярно чистить. Информацию об этом можно найти в разделе «Очистка сита группы» на странице 20. В зависимости от частоты использования, сито и уплотнитель группы следует заменять каждые 1-3 года.

- ▶ Используя шлицевую отвертку подденьте сито вместе с уплотнителем.



- ▶ Очистите группу щеткой.

- ▶ Наденьте на сито новый уплотнитель закругленной стороной вверх и плотно прижмите обе части в исходное положение.



- ▶ Чтобы полностью вставить уплотнитель и сито, установите холдер в группу и затяните его до упора.





Очистка от накипи

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа кофемашины с большим количеством накипи

Сильное отложение кальция может ухудшить работу кофемашины. Разрыхление частиц извести также может привести к засорению водяного контура и повреждениям.

- ▶ Используйте умягченную воду, чтобы замедлить образование накипи.
- ▶ Регулярно очищайте машину от накипи, пока в ней не появились крупные отложения.
- ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр для удаления накипи из сильно загрязненной машины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Очистка кофемашины с большим количеством накипи

Кофемашину, с большим количеством накипи, нельзя очищать описанным ниже способом. Отслаивающиеся кусочки накипи могут засорить водяной контур и повредить кофемашину. Такой случай не является гарантийным.

- ▶ Используйте описанный ниже метод очистки кофемашины от накипи только в качестве профилактической меры против образования накипи.
- ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр для удаления накипи из сильно загрязненной машины.

Профилактика образования накипи

- ✓ Подготовьте следующее:
 - Холдер и заглушку холдера (в комплекте кофемашины)
 - Средство от накипи (рекомендуем использовать: Жидкость для декальцинации Proxima D11)
 - Емкость (для слива воды)
- ✓ Холдер не должен быть установлен.
- 1. Включите кофемашину, подождите пока она не достигнет рабочей температуры.
- 2. Выключите кофемашину.
- 3. Поставьте ёмкость под трубку горячей воды и откройте подачу воды, чтобы слить воду из бойлера. Остановите подачу горячей воды, когда она перестанет вытекать.
- 4. Снимите и опорожните контейнер для воды, смешайте растворите средство для удаления накипи с водой, как указано в его инструкции, наполните контейнер для воды этой смесью и установите контейнер обратно.
- 5. Включите кофемашину.
 - ↳ Бойлер заполнен раствором для удаления накипи.
- 6. Включите подачу кофе и подождите, пока жидкость не начнет вытекать из группы.
 - ↳ Группа заполнена раствором для удаления накипи.
- 7. Остановите подачу.



8. Установите холдер с установленной в него заглушкой холдера в группу и начните приготовление кофе.
 - ↳ Помпа работает, преодолевая сопротивление заглушки.
9. Примерно через 20 секунд остановите приготовление.
 - ↳ Вода соберётся в поддоне.
 - ↳ Этот процесс удаляет накипь из клапана избыточного давления.
10. Повторите шаги 9 - 10 три раза.
11. Затем оставьте машину примерно на 30 минут, чтобы средство для удаления накипи подействовало.
12. Снимите холдер и нажмите кнопку приготовления, чтобы оставшееся средство для удаления накипи из контейнера для воды прошло через группу.
13. Как только контейнер для воды опустеет, выключите машину и отпустите кнопку приготовления.
14. Открутите насадку (аэратор) на трубе горячей воды.**ВНИМАНИЕ!** Трубка и насадка горячие! Используйте перчатки или тряпку.
 - ↳ Это предотвратит скопление известкового налета в насадке.
15. Подставьте ёмкость под трубку горячей воды и включите подачу горячей воды, чтобы слить воду из бойлера. Отключите подачу, когда вода перестанет вытекать.
16. Отсоедините контейнер для воды, тщательно промойте его и снова наполните свежей водой.
17. Включите кофемашину.
 - ↳ Бойлер наполнится чистой водой.
18. При необходимости долейте воду в контейнер.
19. Чтобы удалить остатки средства из клапана избыточного давления, повторите шаги 8 - 10.
20. Снимите холдер и удалите заглушку. Следующие шаги можно выполнить как с установленным холдером, так и без него.
21. Нажмите кнопку приготовления и примерно через 1 минуту остановите подачу.
 - ↳ Таким образом промоется группа.
22. **Повторите следующую процедуру не менее пяти раз, пока из отверстия для горячей воды не начнет выходить чистая вода :**
 - a. Выключите машину, когда будет достигнута рабочая температура.
 - b. Поставьте емкость под трубку горячей воды, откройте подачу горячей воды, когда вода перестанет выходить закройте подачу воды.
 - c. При необходимости заполните контейнер для воды свежей водой и включите машину.
23. Нажмите кнопку приготовления и промывайте, пока из группы не начнет течь чистая вода.
24. Очистка от накипи завершена.



Гарантия

Условия предоставления гарантии указаны в гарантийном талоне поставляемом вместе с машиной.

Сервисное обслуживание и ремонт

Любые работы с оборудованием, такие как техническое обслуживание, ремонт или замена компонентов, могут выполняться только авторизованными сервисными центрами.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Francesca / Francesca Leva

Тип	Двухбойлерная
Помпа	Вибрационная
Материал бойлеров	Нержавеющая сталь
Манометр	Отображение давления помпы и давления бойлера
Bellezza PID контроль	Да
Подключение к водопроводу	Нет
Объем контейнера для воды	1,8 л
Объем бойлера	2x1 л
Напряжение	220 V - 240 V
Мощность	1350 Вт
Габариты [Ш x В x Г]:	286 x 376 x 465 мм
Вес	24,5 кг



УТИЛИЗАЦИЯ

Данное изделие содержит ценные материалы, подлежащие переработке. Поэтому по окончании срока службы утилизируйте изделие экологически безопасным способом в соответствии с локальными правилами



CECB